

## **TI\_GERICHTE 32.2001.30 vom 22. März 2001**

TI Tribunale d'appello, 2001-03-22, IT

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti\\_gerichte\\_32.2001.30](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ti_gerichte_32.2001.30)

FR: TI\_GERICHTE 32.2001.30 du 22 mars 2001

IT: TI\_GERICHTE 32.2001.30 del 22 marzo 2001

### **Regeste**

Sentenza o decisione senza scheda

### **Erwägungen**

#### **E. 34**

p. 90; DTF 112 V 349; DTF 105 V 19; DTF 100 V 101 consid. 1a, 98 V 208 consid. 2). Se quindi un provvedimento serve a curare una malattia, non può essere assunto dall'AI neppure se migliora la capacità di guadagno (SVR 1995 IV Nr. 34 p. 90). Se vi è, inoltre, possibilità di miglioramento duraturo e sostanziale della capacità al guadagno va esaminato da un punto di vista del caso concreto (DTF 115 V 199 consid. 5a; Maurer, op. cit., p. 152). Sostanziale è l'effetto del provvedimento se, in un determinato lasso di tempo, raggiunge un grado rilevante (DTF 115 V 199 consid. 5a; DTF 98 V 211). Entro un certo lasso di tempo il risultato ottenuto, da un punto di vista della capacità di guadagno, deve raggiungere una certa importanza minima (DTF 115 V 199 consid. 5a). La rilevanza dipende anche dalla gravità dell'affezione e dal tipo di attività esercitata o che potrà esserlo dopo l'avvenuta integrazione (DTF 115 V 199 consid. 5a) Miglioramenti esigui non vengono invece presi in considerazione (DTF 115 V 199 consid. 5a; Locher, op. cit. P.190). Di conseguenza l'AI non si assume provvedimenti sanitari se la capacità lavorativa viene migliorata solo in misura minima. In questo ambito la legge non prevede infatti dei provvedimenti che perseguono lo scopo di mantenere un piccolo e insicuro residuo di capacità lavorativa (DTF 115 V 200 consid. 5c; DTF 101 V 52 consid. 3c). Ciò è spesso il caso per coloro i quali percepiscono una rendita intera con un grado di invalidità di almeno 2/3. 2.4. Inoltre, l'art. 5 cpv. 2 LAI prevede che le persone d'età inferiore a 20 anni, menomate nella salute fisica o psichica, che non esercitano un'attività lucrativa, sono considerate invalide se il danno alla salute cagionerà probabilmente un'incapacità di guadagno. Secondo la giurisprudenza, in questa ipotesi i provvedimenti sanitari possono essere particolarmente utili per favorire l'integrazione professionale e quindi essere assunti dall'AI, malgrado l'affezione abbia ancora carattere labile. Ciò è in particolare il caso se, senza questi provvedimenti la cura risulterebbe difettosa o subentrerebbe uno stato stabilizzato, in seguito al quale la capacità lavorativa o la formazione professionale risulterebbero danneggiate (Meyer-Blaser, op. cit. p. 84 e giurisprudenza citata). Vengono quindi ad esempio posti a carico dell'AI i trattamenti psichiatrici relativi ad una malattia psichica che evolverà con grande verosimiglianza in uno stato patologico stabile difficilmente correggibile, che danneggerà in maniera rilevante la formazione e la capacità lavorativa dell'assicurato (DTF 105 V 19; 100 V 41). 2.5. Dalle tavole processuali emerge che con rapporto 28 agosto 2000 la dr.ssa \_\_\_\_\_ ha attestato: " (...) juvenile chronische Arthritiden oder idiopathische juvenile Arthritiden (um die neue Nomenklatur zu gebrauchen) haben eine günstige Prognose und die Krankheitsaktivität nimmt im Allgemeinen mit dem Eintritt ins Erwachsenenalter ab. In

gewissen Fällen tritt sogar eine volle Remission ein. Die funktionelle Kapazität und somit die Erwerbsfähigkeit von solchen Patienten hängt von rechtzeitigen medikamentösen Therapien und Rehabilitationsmassnahmen ab. Nur mit regelmässiger Physio- und Ergotherapie können drohende Fehlstellungen, Ankylosen oder Kontrakturen von Gelenken vermieden oder vermindert werden. Auch Hilfsmittel, z.B. ein Schrägpult bei Befall der Halswirbelsäule oder adaptierte orthopädische Serienschuhe mit integrierter Fussbettung beim Befall der Sprunggelenke oder der Zehen sind gelegentlich auch notwendig. Für \_\_\_\_\_ beantragen wir die Übernahme im Rahmen des Artikels 12 des IV-Gesetzes von einem Schwimmkurs im Wasser und von orthopädischen Serienschuhen mit integrierter Fussbettung. Spezielle physiotherapeutische und ergotherapeutische Massnahmen werden, wenn nötig, Ende August 2000 organisiert." (la sottolineatura è del redattore) A completazione di tale rapporto, con nota manoscritta datata 30 agosto 2000, la sanitaria ha precisato: " Bei der Kontrolle vom 30.8.00 hat sich der Gesundheitszustand so gebessert, dass weder der Schwimmkurs noch die speziellen Schuhen zur Zeit notwendig sind. Falls diese Massnahmen in der nächsten Monaten doch nötig sind werden wir Sie schriftlich benachrichtigen." (la sottolineatura è del redattore) Con successivo certificato 18 aprile 2001 la dr.ssa \_\_\_\_\_ ha inoltre osservato: " (...) Tatsächlich handelt es sich bei der juvenilen idiopathischen Arthritis nicht um ein Geburtsgebrechen . Die Rehabilitationsmassnahmen, die bei der juvenilen idiopathischen oder chronischen Arthritis in allen Kantonen zugesprochen werden, beziehen sich auf den Art. 12 des IV-Gesetzes. Im Rahmen dieses Artikel 12 werden Rehabilitationsmassnahmen von der IV übernommen, die eine spätere Invalidität vermeiden sollen. Ich lege Ihnen verschiedene Beispiele von anderen Kantonen bei, die ähnliche Falle illustrieren. Zurzeit sind bei \_\_\_\_\_ keine weiteren Rehabilitationsmassnahmen notwendig . Es ist nicht ausgeschlossen, dass diese Massnahmen wieder notwendig werden, wenn die Entzündungsaktivität der Erkrankung sich ändert." (Doc. \_) (la sottolineatura è del redattore) Infine, rispondendo ai quesiti postile dal TCA nelle more della procedura, con scritto 20 settembre 2001 essa ha dichiarato: " Die Physiotherapie, die bis jetzt verschrieben worden ist zu Beginn der Erkrankung von \_\_\_\_\_ a, wurde von der Krankenkasse bezahlt. Unser Gesuch an die Invalidenversicherung bezog sich auf die Langzeitphysiotherapie, die ich geplant hatte, und die als Rehabilitationsmassnahme zur Verhinderung von Gelenkdeformitäten betrachtet werden muss. Wie Sie wissen, ist der Verlauf zur Zeit so günstig, dass diese Massnahmen nicht nötig sind." (la sottolineatura è del redattore) Dagli atti medici sopra citati emerge che l'affezione di cui la piccola \_\_\_\_\_ soffre dal settembre 1999 (artrite giovanile idiopatica) non rappresenta un'infermità congenita ai sensi dell'art. 13 LAI. Del resto neppure le premesse per il riconoscimento di un infermità congenita ai sensi dell'art. 1 cpv. 2 OIC appaiono nella fattispecie adempiute (cfr. consid. 2.2). Per quanto concerne il riconoscimento di provvedimenti sanitari giusta l'art. 12 LAI, la refertazione medica agli atti AI e quella acquisita pendente lite ha permesso di accertare che la piccola \_\_\_\_\_, dopo il trattamento precedentemente riconosciuto dall'assicuratore malattia, considerato il miglioramento del suo stato di salute attestato già in occasione della visita del 30 agosto 2000, non ha più necessitato (almeno sino a settembre 2001, cfr. VI) delle misure riabilitative inizialmente prospettate (corso di nuoto e del porto di scarpe ortopediche), né risultano d'altronde essersi in concreto mai realizzate le premesse giustificanti l'adozione di ulteriori provvedimenti fisioterapeutici o ergoterapeutici specifici a carico dell'AI. Qualora, a dipendenza dell'evoluzione della patologia, venisse in futuro accertata la necessità di provvedimenti sanitari, una nuova richiesta di prestazioni potrà essere presentata all'Ufficio

AI. Stante quanto sopra, il ricorso deve essere respinto e la decisione impugnata confermata.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.